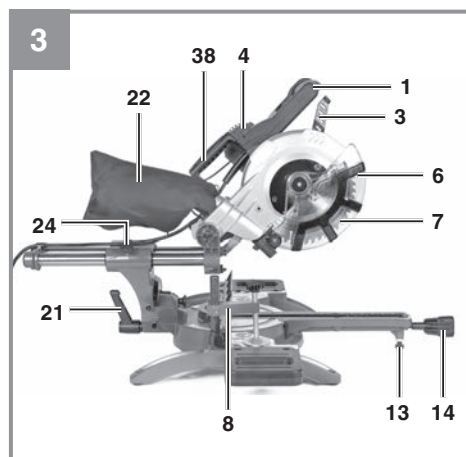
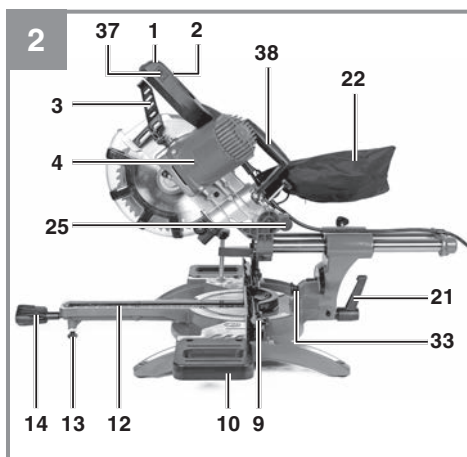
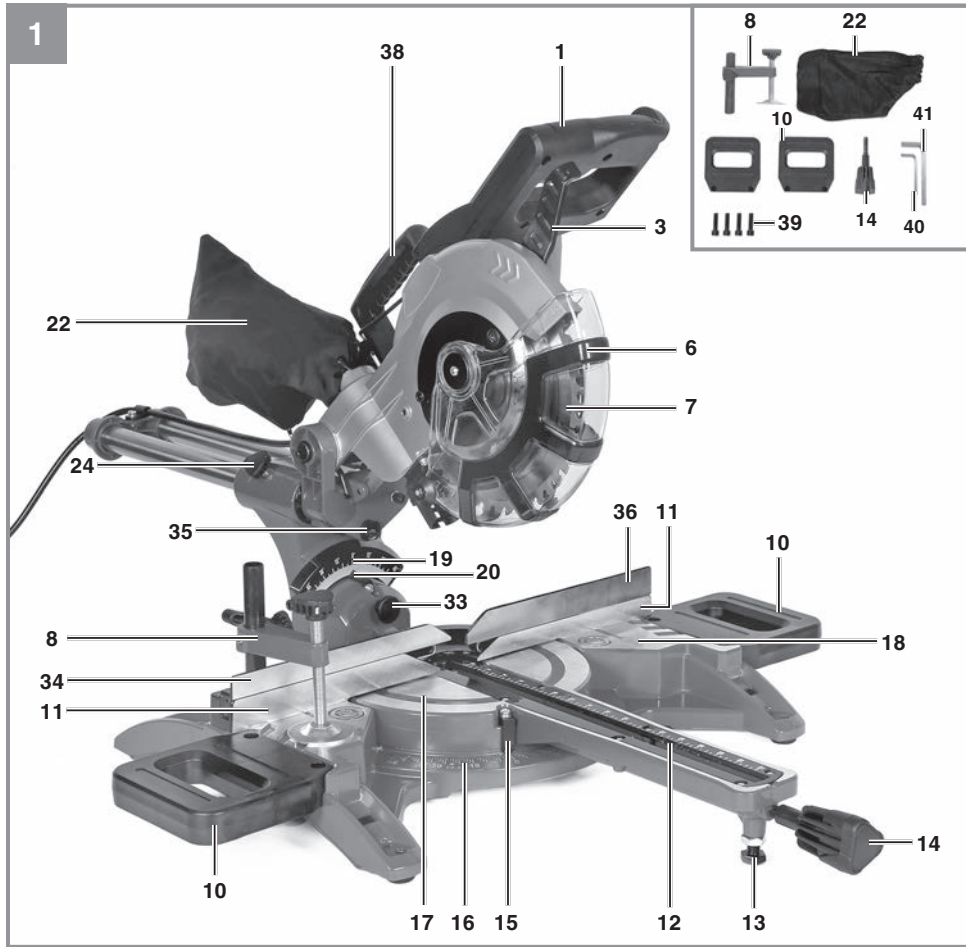
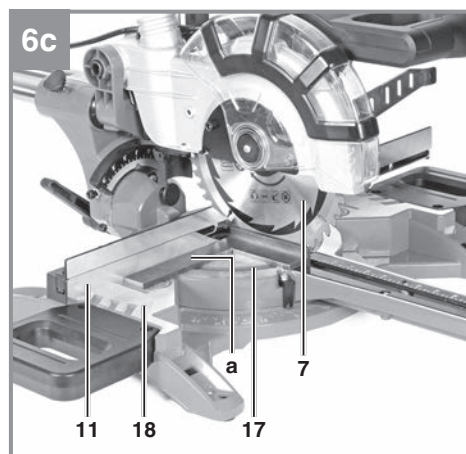
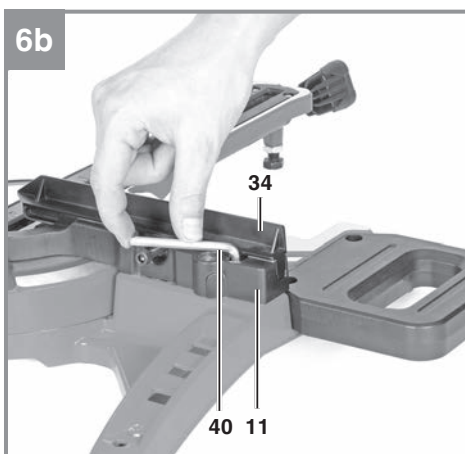
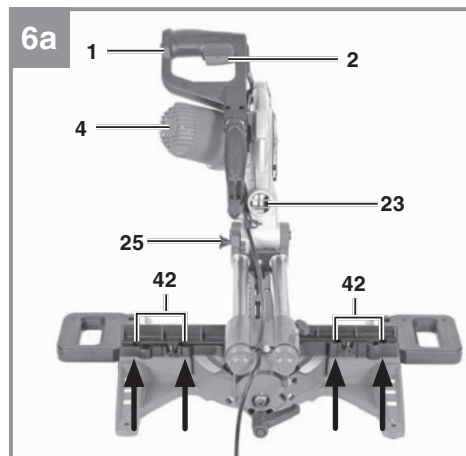
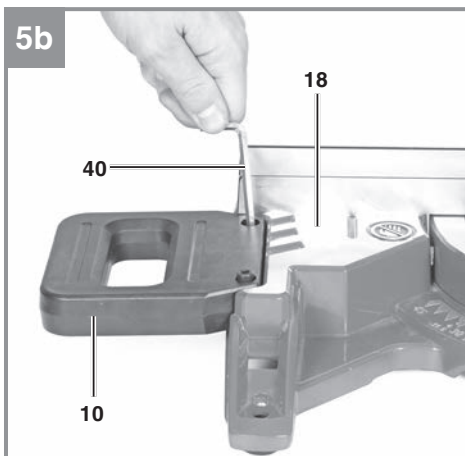
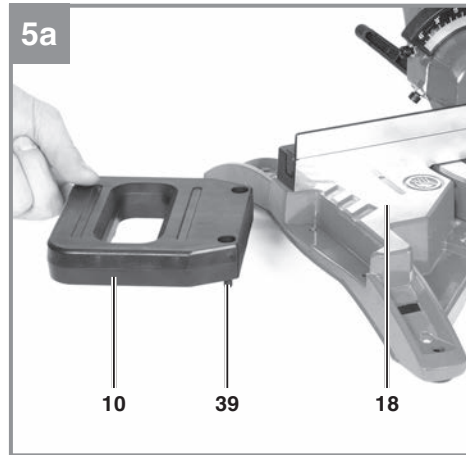
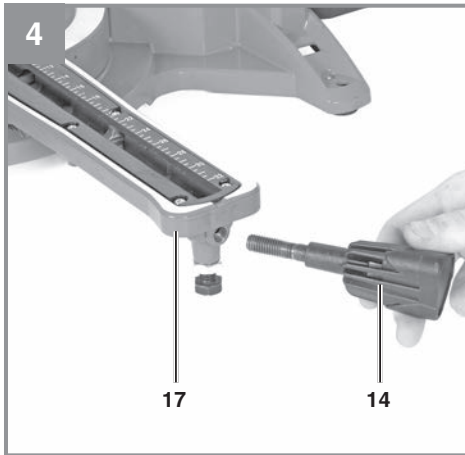
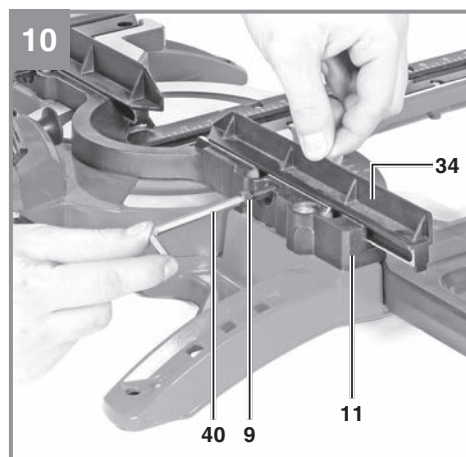
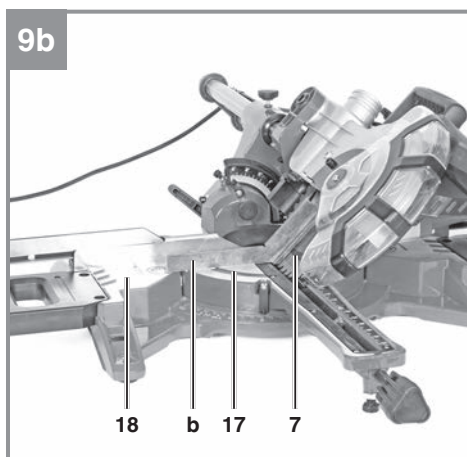
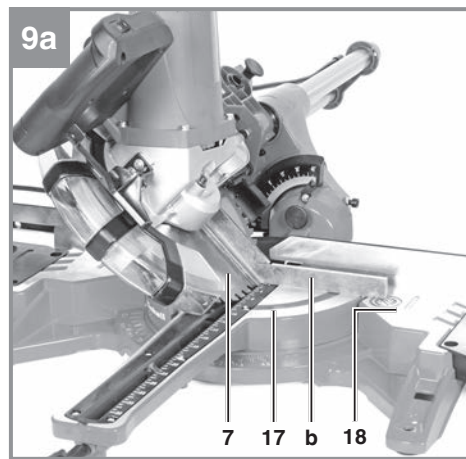
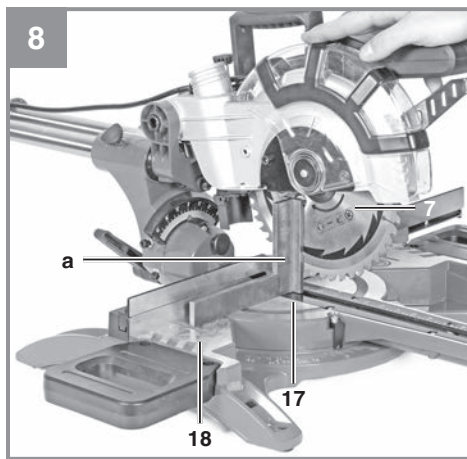
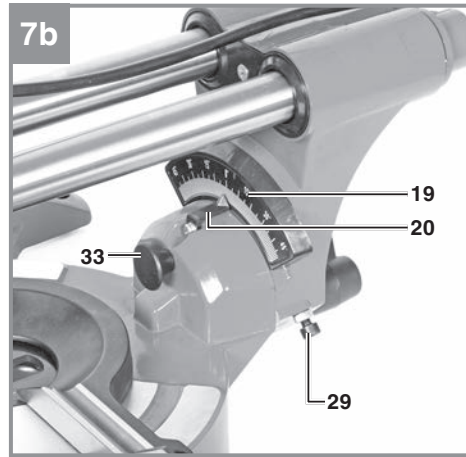
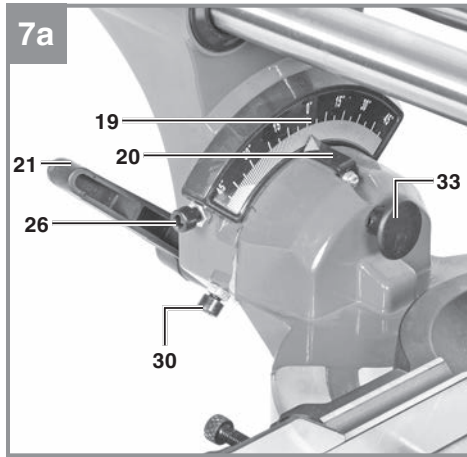


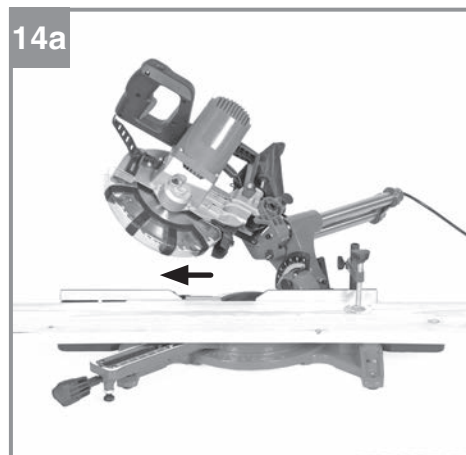
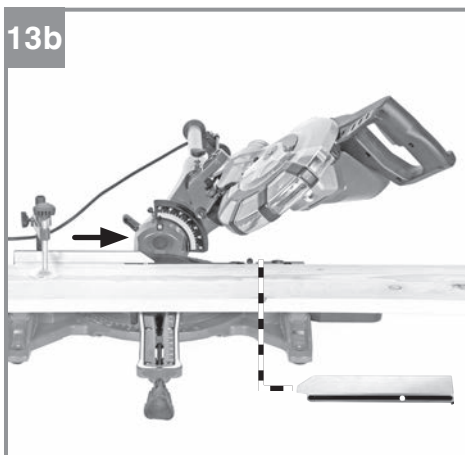
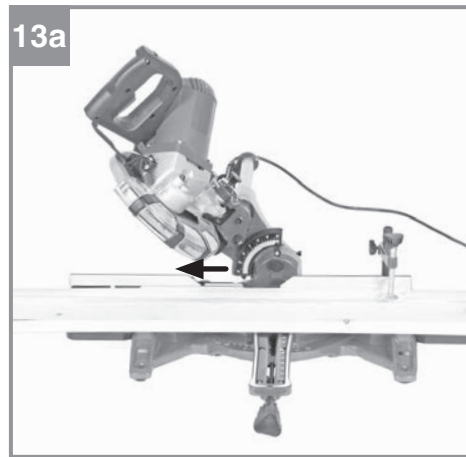
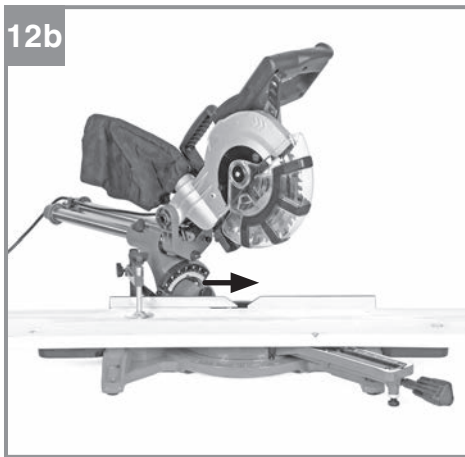
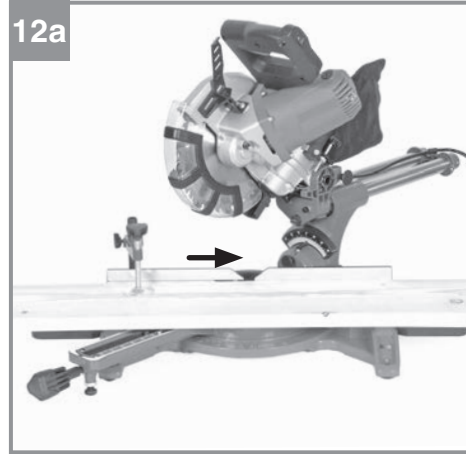
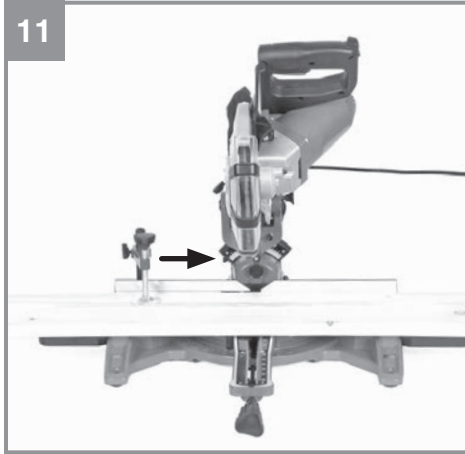
- D** Originalbetriebsanleitung  
Zug-, Kapp- und Gehrungssäge
- F** Mode d'emploi d'origine  
Scie à onglet radiale
- I** Istruzioni per l'uso originali  
Sega a trazione per troncature e tagli obliqui
- NL** Originele handleiding  
Trek-, afkort- en verstekzaag
- E** Manual de instrucciones original  
Sierra de tracción, oscilante y para cortar ingletes
- P** Manual de instruções original  
Serra de tração, corte transversal e meia-esquadria

**Art.-Nr.: 43.003.90****I.-Nr.: 21021**

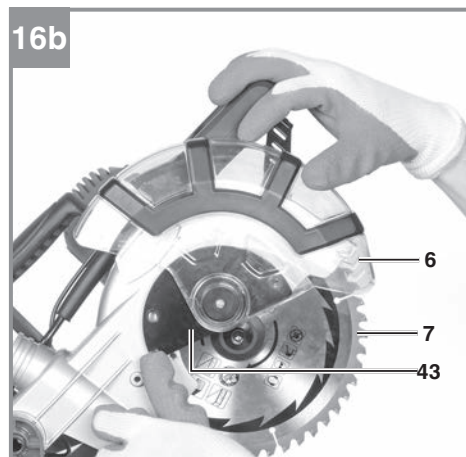
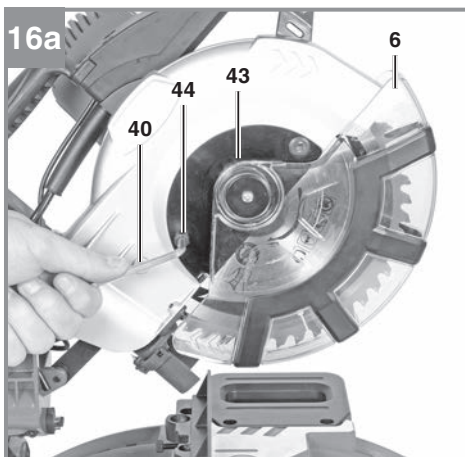
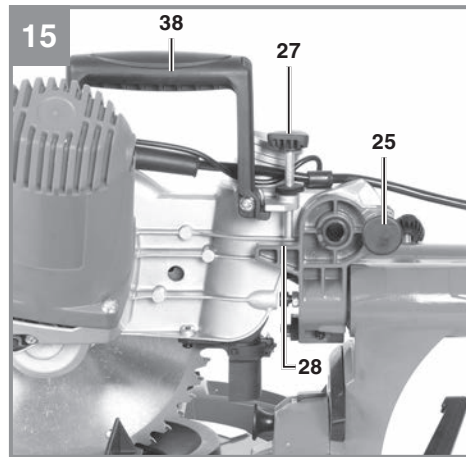
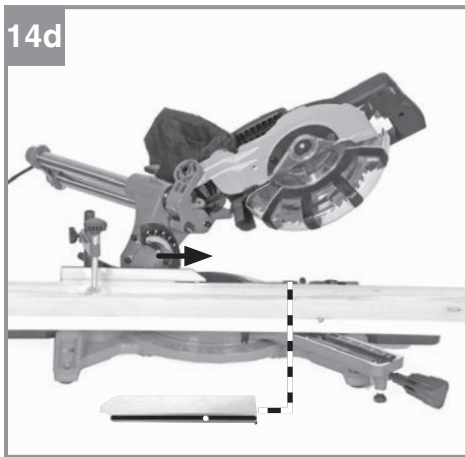
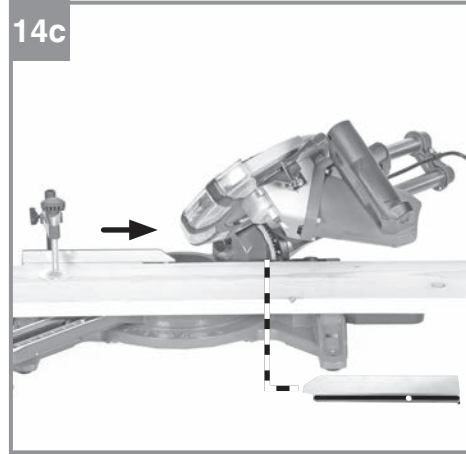
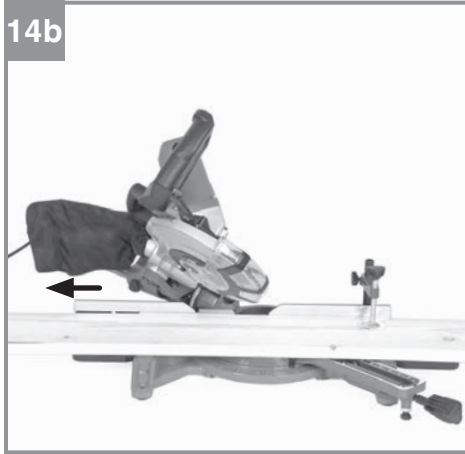


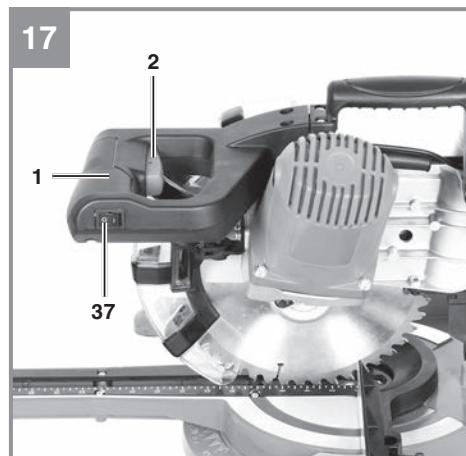
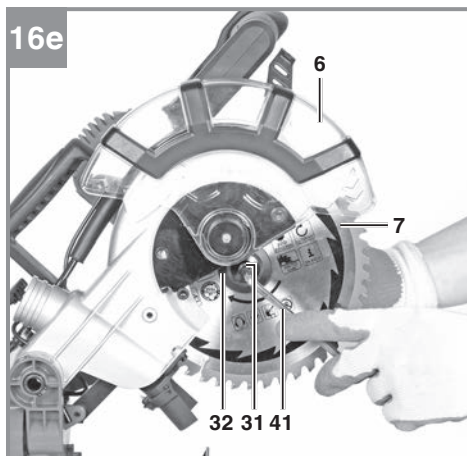
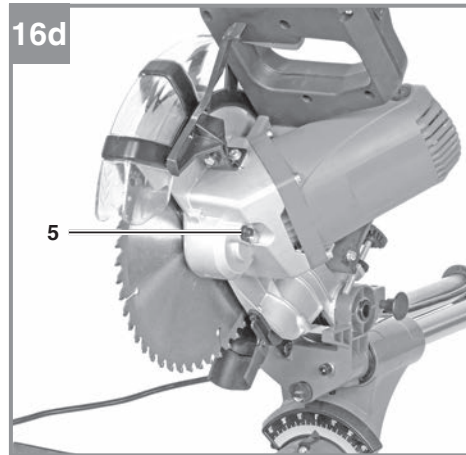
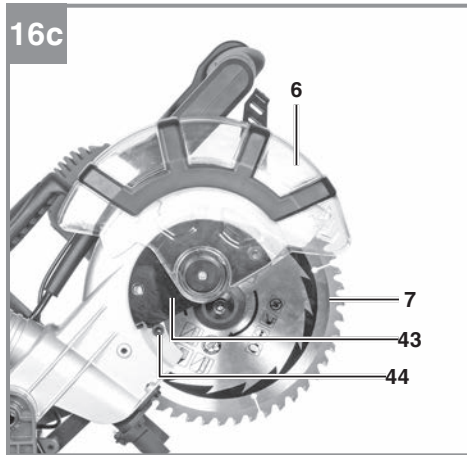












## Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### Avvertenze speciali per il laser

**⚠ Attenzione! raggio laser**

**Non rivolgete lo sguardo verso il raggio laser  
Classe del laser 2**



- Non rivolgete mai lo sguardo direttamente verso il foro di uscita del raggio laser.
- Non dirigete mai il raggio laser né verso superfici riflettenti né verso persone o animali. Anche un raggio laser con potenza minima può causare delle lesioni all'occhio.
- Attenzione - se vengono usate delle procedure diverse da quelle indicate, può verificarsi un'esposizione ai raggi pericolosa.
- Non aprite mai il modulo laser.
- Non è consentito apportare modifiche al laser

per aumentarne la potenza.

- Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-17)

1. Impugnatura
2. Interruttore ON/OFF
3. Leva di sbloccaggio
4. Testa dell'apparecchio
5. Bloccaggio dell'albero della troncatrice
6. Coprilama mobile
7. Lama
8. Dispositivo di serraggio
9. Vite di bloccaggio per barra di battuta
10. Superficie di appoggio
11. Barra di battuta fissa
12. Insert
13. Base di appoggio regolabile
14. Vite di bloccaggio
15. Indicatore (piano girevole)
16. Scala graduata (piano girevole)
17. Piano girevole
18. Piano di lavoro fisso
19. Scala graduata (bisellatura)
20. Indicatore (bisellatura)
21. Leva di fissaggio
22. Sacco di raccolta trucioli
23. Apertura di uscita
24. Vite di fissaggio per la guida di trazione
25. Perno di sicurezza
26. Vite di regolazione per la battuta a 90°
27. Vite zigrinata per la limitazione della profondità di taglio
28. Battuta per la limitazione della profondità di taglio
29. Vite di regolazione per la battuta a 45° sinistra
30. Vite di regolazione per la battuta a 45° destra
31. Vite della flangia
32. Flangia esterna
33. Pulsante
34. Barra di battuta scorrevole
35. Laser
36. Barra di battuta rimovibile
37. Interruttore ON/OFF laser
38. Maniglia di trasporto
39. Vite a testa esagonale da 5 mm per superficie di appoggio
40. Chiave a brugola 5mm
41. Chiave a brugola 6mm



- 42. Vite di regolazione per barra di battuta
- 43. Lamiera di copertura
- 44. Vite per copertura

## 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Troncatrice radiale
- Dispositivo di serraggio
- Superficie di appoggio (2 pz.)
- Vite di bloccaggio
- Sacco di raccolta trucioli
- Vite a testa esagonale da 5 mm per superficie di appoggio (4x)
- Chiave a brugola 5mm
- Chiave a brugola 6mm
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

## 3. Utilizzo proprio

La sega da tavolo, troncatrice e per tagli obliqui serve a tagliare legno e materiali simili al legno in conformità alle dimensioni dell'apparecchio. La sega non è adatta per tagliare legna da ardere.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che

esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Devono essere usate soltanto lame adatte per l'apparecchio. È vietato l'utilizzo di dischi di ogni tipo.

Anche il rispetto delle avvertenze di sicurezza nonché delle istruzioni di montaggio e delle avvertenze per l'uso contenute nelle istruzioni per l'uso rientra nell'uso corretto.

Le persone che usano l'apparecchio e che si occupano della manutenzione devono conoscere l'apparecchio e gli eventuali pericoli. Inoltre si devono rispettare scrupolosamente le norme antinfortunistiche vigenti. Devono essere altresì rispettate ulteriori regole generali di medicina del lavoro e di sicurezza.

Le modifiche all'apparecchio escludono completamente ogni responsabilità del costruttore e ogni danno che ne derivi. Anche se l'apparecchio viene usato in modo corretto non si possono escludere completamente determinati fattori di rischio residuo. Visto il funzionamento e la struttura dell'apparecchio si potrebbero presentare i seguenti punti

- Contatto con la lama nella zona non coperta.
- Impigliamento nella lama in movimento (lesioni da taglio).
- Contraccolpo di pezzi da lavorare e loro frammenti.
- Rotture della lama.
- Pezzi della lama difettosi in metallo duro scagliati all'intorno.
- Danni all'udito se non si indossano le cuffie antirumore necessarie.
- Emissioni nocive di polveri di legno in caso di impiego in locali chiusi.

#### 4. Caratteristiche tecniche

Motore a corrente alternata: ....220-240 V ~ 50Hz  
Potenza: ..... 1500 W S1 / 1800 W S2 5 min  
Numero di giri al minimo  $n_0$ : .....4900 min<sup>-1</sup>  
Lama in metallo duro: ..... $\varnothing$  210 x  $\varnothing$  30 x 2,8 mm  
Larghezza massima dei denti: ..... 3 mm  
Numero dei denti: ..... 48  
Campo di angolazione: ..... -47° / 0° / +47°  
Bisellatura a sinistra: ..... da 0° a 45°  
Taglio obliquo a destra: ..... da 0° a 45°  
Larghezza di taglio a 90°: .....310 x 62 mm  
Larghezza di taglio a 45°: .....210 x 62 mm  
Larghezza di taglio a 2 x 45°  
(taglio obliquo doppio sinistra: .....210 x 36 mm  
Larghezza di taglio a 2 x 45°  
(Taglio obliquo doppio destra): .....210 x 25 mm  
Peso: ..... ca. 11 kg  
Classe del laser: ..... 2  
Lunghezza d'onda del laser: ..... 650 nm  
Potenza del laser: .....  $\leq$  1 mW  
Grado di protezione: ..... II/II

Dimensioni minime del pezzo da lavorare: tagliate solo pezzi abbastanza grandi per essere fissati con l'apposito dispositivo – lunghezza minima di 160 mm.

La durata di inserimento S2 di 5 min (esercizio breve) indica che il motore può essere sollecitato con la potenza nominale (1800 W) in modo continuo solo per il periodo (5 min) riportato sulla targhetta delle caratteristiche tecniche. In caso contrario si riscalderebbe eccessivamente. Durante la pausa il motore si raffredda ritornando alla temperatura iniziale.

##### **Pericolo! Rumore**

I valori del rumore sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica  $L_{pA}$  ..... 96,4 dB (A)  
Incertezza  $K_{pA}$  ..... 3 dB (A)  
Livello di potenza acustica  $L_{WA}$  ..... 109,4 dB (A)  
Incertezza  $K_{WA}$  ..... 3 dB (A)

##### **Portate cuffie antirumore.**

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

##### **Avvertimento:**

Le emissioni di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

##### **Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!**

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

##### **Attenzione!**

##### **Rischi residui**

**Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

#### 5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

##### **Avvertenza!**

**Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.**

### 5.1 Indicazioni generali

- L'apparecchio deve venire installato in posizione stabile, cioè deve essere avvitato su un banco di lavoro, su un basamento universale o su un dispositivo simile.
- Prima della messa in esercizio devono essere regolarmente montati tutti i dispositivi di sicurezza e le coperture.
- La lama deve potersi muovere liberamente.
- In caso di legno già lavorato, controllate che non presenti corpi estranei come per es. chiodi o viti, ecc.
- Prima di azionare l'interruttore ON/OFF accertatevi che la lama sia montata correttamente e che le parti mobili possano muoversi liberamente.

### 5.2 Montaggio della troncatrice (Fig. 1-5)

- Montate la vite di fissaggio (14) al piano girevole (17).
- Montate le superfici di appoggio (10) sinistra e destra sul piano di lavoro fisso (18). A tale scopo utilizzate le viti a testa esagonale (39) e anche la chiave a brugola da 5mm (40).
- Il sacco di raccolta trucioli (22) viene inserito sull'apertura di uscita (23) della troncatrice allargando l'anello di metallo sull'apertura. Il sacco di raccolta trucioli è montato in modo sicuro quando l'anello di metallo torna alla sua forma originale.
- Il dispositivo di serraggio (8) può essere montato sia a sinistra che a destra del piano di lavoro fisso (18).

### 5.3 Regolazione della troncatrice (Fig. 1-3)

- Per regolare il piano girevole (17) allentate di ca. 2 giri la vite di fissaggio (14) e sbloccate il piano girevole (17).
- Ruotate il piano girevole (17) e l'indicatore (15) sul valore dell'angolo della scala desiderato (16) e fissatelo con la vite di bloccaggio (14). La troncatrice dispone di posizioni di arresto a -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°, che si inseriscono sul piano girevole (17) con uno scatto udibile.
- Premendo leggermente verso il basso la testa dell'apparecchio (4) e contemporaneamente sfilando il perno di sicurezza (25) dal supporto del motore si sblocca la troncatrice dalla posizione inferiore.
- Ribaltate verso l'alto la testa dell'apparecchio (4) fino a quando la leva di sbloccaggio (3) scatta in posizione.
- Per regolare la testa dell'apparecchio (4) per un taglio obliquo allentare la leva di fissaggio

(21).

- La testa dell'apparecchio (4) ora può venire inclinata verso sinistra per un max. di 45°. Dopo aver raggiunto l'angolo desiderato dell'indicatore (20) sulla scala graduata (19), fissate di nuovo la testa dell'apparecchio (4) con la leva di fissaggio (21).
- Per inclinare verso destra la testa dell'apparecchio per un max. di 45°, procedete nel modo seguente:
  - inclinate la testa dell'apparecchio (4) di ca. 10° verso sinistra.
  - Tirate il pulsante (33) e tenetelo fermo.
  - Ribaltate verso destra la testa della macchina (4) sopra la linea di 0°.
  - Lasciate il pulsante (33) dopo ca. 10° sul lato destro.
  - Dopo aver raggiunto l'angolo desiderato dell'indicatore (20) sulla scala graduata (19), fissate di nuovo la testa dell'apparecchio (4) con la leva di fissaggio (21).
- Per riportare la testa dell'apparecchio su 0° della scala graduata (19), non è più necessario azionare il pulsante (33).
- Per garantire una posizione sicura della troncatrice sistemate il piede di appoggio regolabile (13) ruotandolo, in modo tale che la troncatrice sia in orizzontale e stabile.

### 5.4 Regolazione di precisione della barra di battuta (Fig. 6)

- Abbassate la testa dell'apparecchio (4) e fissatela con il perno di sicurezza (25).
- Fissate il piano girevole (17) nella posizione a 0°.
- Posizionate la squadra a cappello da 90° (a) tra la lama (7) e la barra di battuta (11).
- Allentate le quattro viti di regolazione (42) con la chiave a brugola da 5mm (40), regolate la barra di battuta (11) a 90° rispetto alla lama (7) e serrate di nuovo le viti di regolazione (42).
- La squadra a cappello (a) non è compresa tra gli elementi forniti.

### 5.5 Regolazione di precisione della battuta per troncatrice a 90° (Fig. 7a, 8)

- Fissate il piano girevole (17) nella posizione a 0°.
- Allentate la leva di fissaggio (21) e con l'impugnatura (1) inclinate la testa dell'apparecchio (4) su 0°.
- Posizionate la squadra a cappello da 90° (a) tra la lama (7) e il piano girevole (17).

- Ruotate la vite di regolazione (26) finché l'angolo tra la lama (7) e il piano girevole (17) non sia di 90°.
- Controllate quindi la posizione dell'indicatore (20) sulla scala graduata (19).
- Se necessario, allentate l'indicatore (20) con un cacciavite a stella, mettete la scala (19) su 0° e serrate di nuovo la vite di fissaggio.
- La squadra a cappello (a) e il cacciavite a stella non sono compresi tra gli elementi forniti.

#### 5.6 Regolazione di precisione della battuta per taglio obliquo a 45° (Fig. 7, 9)

- Abbassate la testa dell'apparecchio (4) e fissatela con il perno di sicurezza (25).
- Fissate il piano girevole (17) nella posizione a 0°.
- Allentate la leva di fissaggio (21) e con l'impugnatura (1) inclinate completamente verso sinistra su 45° la testa dell'apparecchio (4).
- Mettete la squadra a cappello da 45° (b) tra la lama (7) e il piano girevole (17).
- Ruotate la vite di regolazione (29) finché l'angolo tra la lama (7) e il piano girevole (17) sia esattamente di 45°.
- Per impostare la battuta a 45° sul lato destro: inclinate verso destra (cfr. punto 5.3) la testa della macchina (4) e impostate in modo corrispondente la vite di regolazione (30) sul lato sinistro.
- La squadra a cappello (b) non è compresa tra gli elementi forniti.

## 6. Esercizio

**Avvertimento!** Per troncature a 90° la barra di battuta scorrevole (34) deve essere fissata nella posizione interna:

- Aprite la vite di fissaggio (9) della barra di battuta scorrevole e spingete quest'ultima verso l'interno.
- La barra di battuta scorrevole (34) deve essere bloccata a una distanza tale dalla posizione più interna in modo che tra barra di battuta (34) e lama (7) ci siano al massimo 8 mm.
- Prima di effettuare il taglio, controllate che non sia possibile una collisione tra la barra di battuta e la lama.
- Serrate di nuovo la vite di fissaggio (9).

**Avvertimento!** Per tagli obliqui verso sinistra da 0°- 45° (con testa dell'apparecchio (4) inclinata o piano girevole fissato con inclinazione) la barra di battuta scorrevole (34) deve essere fissata in una posizione esterna:

- Aprite la vite di fissaggio (9) della barra di battuta scorrevole e spingete quest'ultima verso l'esterno.
- La barra di battuta scorrevole (34) deve essere bloccata a una distanza tale dalla posizione più interna in modo che tra barra di battuta (34) e lama (7) ci siano al massimo 8 mm.
- Prima di effettuare il taglio, controllate che non sia possibile una collisione tra la barra di battuta e la lama.
- Serrate di nuovo la vite di fissaggio (9).

**Avvertimento!** Questa sega è dotata di una barra di battuta rimovibile (36), che è montata sul lato destro della barra di battuta fissa (11).

Per tagli obliqui da 0-45° verso destra (con testa dell'apparecchio (4) o piano girevole fissato con inclinazione) la barra di battuta rimovibile (36) deve essere tolta completamente. **Avvertimento!** In questo caso si riduce l'altezza massima consentita del pezzo da lavorare (vedi 4. Caratteristiche tecniche).

- Aprite la vite di fissaggio (9) della barra di battuta rimovibile (36) fino a che la barra di battuta (36) può essere tolta verso l'alto.
- Ogni volta, dopo aver terminato i lavori, fissate di nuovo la barra di battuta rimovibile (36) all'apparecchio.
- La barra di battuta deve restare sempre sull'apparecchio. La sicurezza di esercizio dell'apparecchio viene compromessa se la barra di battuta è stata tolta.

#### 6.1 Troncatura a 90° e piano girevole a 0° (Fig. 1-3, 11)

In caso di larghezze di taglio fino a circa 100 mm la funzione di trazione della troncatrice può essere fissata nella posizione posteriore con la vite di fissaggio per la guida di trazione (24). Se la larghezza di taglio dovesse essere maggiore di 100 mm si deve fare attenzione che la vite di fissaggio per la guida di trazione (24) sia allentata e che la testa dell'apparecchio (4) sia mobile.

- Portate la testa dell'apparecchio (4) nella posizione superiore.
- Con l'impugnatura (1) spingete all'indietro la testa dell'apparecchio (4) ed eventualmente fissatela in questa posizione. (A seconda della larghezza di taglio)
- Appoggiate il pezzo di legno da tagliare alla

- barra di battuta (11) e sul piano girevole (17).
- Fissate il materiale con il dispositivo di serraggio (8) sul piano di lavoro fisso (18) per evitarne lo spostamento durante l'operazione di taglio.
- Premete la leva di sbloccaggio (3) per sbloccare la testa dell'apparecchio (4).
- Premete l'interruttore ON/OFF (2) per accendere il motore.
- Con guida di trazione fissata: con una leggera pressione spingete in modo uniforme verso il basso la testa dell'apparecchio (4) utilizzando l'impugnatura (1) finché la lama (7) non abbia tagliato il pezzo.
- Con guida di trazione non fissata: tirate completamente in avanti la testa dell'apparecchio (4) e abbassatela poi con l'impugnatura (1) in modo uniforme, esercitando una leggera pressione, fino alla posizione più bassa. Spingete ora completamente all'indietro la testa dell'apparecchio (4), lentamente e in modo uniforme, finché la lama (7) non abbia tagliato interamente il pezzo.
- Al termine dell'operazione di taglio riportate la testa dell'apparecchio (4) nella posizione superiore di riposo e mollate l'interruttore ON/OFF (2).

**Attenzione!** Grazie alla molla di richiamo l'apparecchio ritorna automaticamente nella posizione superiore, perciò non mollate l'impugnatura (1) una volta eseguito il taglio, ma muovete lentamente verso l'alto e con una leggera contropressione la testa dell'apparecchio (4).

### 6.2 Troncatura a 90° e piano girevole tra 0° e 45° (Fig. 1-3, 12)

Con la troncatrice si possono eseguire troncature verso sinistra e verso destra tra 0° e 45° rispetto alla barra di battuta.

- Svitare il piano girevole (17) allentando la vite di fissaggio (14).
- Ruotare il piano girevole (17) e l'indicatore (15) sul valore dell'angolo della scala desiderato (16) e fissatelo con la vite di bloccaggio (14). La troncatrice dispone di posizioni di arresto a -45°, -31,6°, -22,5°, -15°, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°, che si inseriscono sul piano girevole (17) con uno scatto udibile.
- Per fissare il piano girevole (17) serrate di nuovo la vite di fissaggio (14).
- Eseguite le operazioni di taglio come descritto al punto 6.1.

### 6.3 Bisellatura tra 0° - 45° e piano girevole a 0° (Fig. 1-3, 13)

Con la troncatrice si possono eseguire tagli obliqui verso sinistra e verso destra tra 0° e 45° rispetto alla superficie di lavoro.

- Eventualmente smontate il dispositivo di serraggio (8) o montatelo sul lato opposto del piano di lavoro fisso (18).
- Portate la testa dell'apparecchio (4) nella posizione superiore.
- Fissate il piano girevole (17) nella posizione a 0°.
- La regolazione dell'angolo di inclinazione della testa dell'apparecchio avviene come descritto al punto 5.3.
- Eseguite le operazioni di taglio come descritto al punto 6.1.

### 6.4 Taglio obliquo tra 0° e 45° e piano girevole tra 0° e 45° (Fig. 1-3, 14)

Con la troncatrice si possono eseguire tagli obliqui verso sinistra e verso destra tra 0° e 45° rispetto alla superficie di lavoro, con regolazione contemporanea del piano girevole verso sinistra e verso destra tra 0° e 45° rispetto alla barra di battuta (taglio obliquo doppio).

- Eventualmente smontate il dispositivo di serraggio (8) o montatelo sul lato opposto del piano di lavoro fisso (18).
- Portate la testa dell'apparecchio (4) nella posizione superiore.
- Svitare il piano girevole (17) allentando la vite di fissaggio (14).
- Regolate il piano girevole (17) sull'inclinazione desiderata mediante l'impugnatura (1) (si veda al riguardo anche il punto 6.2).
- Per fissare il piano girevole serrate di nuovo la vite di fissaggio (14).
- La regolazione dell'angolo di inclinazione della testa dell'apparecchio avviene come descritto al punto 5.3.
- Eseguite le operazioni di taglio come descritto al punto 6.1.

### 6.5 Limitazione della profondità di taglio (Fig. 15)

- Con la vite (27) si può regolare in continuo la profondità di taglio. Regolate la profondità di taglio desiderata avvitando o svitando la vite (27) e poi serrate di nuovo bene il dado zigrinato della vite (27).
- Controllate la regolazione effettuando un taglio di prova.

### 6.6 Sacco di raccolta trucioli (Fig. 2)

La troncatrice è dotata di un sacco di raccolta (22) per i trucioli.

Il sacco per i trucioli (22) può essere svuotato tramite cerniera nella parte inferiore.

### 6.7 Sostituzione della lama (Fig. 1, 16)

- **Avvertimento!** Prima di sostituire la lama: Staccate la spina dalla presa di corrente!
- **Attenzione!** Nel sostituire la lama, indossate i guanti per evitare lesioni!
- Ribaltate verso l'alto la testa dell'apparecchio (4).
- Svitare la vite (44) della lamiera di copertura (43) della lama.
- Tirate all'indietro il coprilama mobile (6) e contemporaneamente ruotate la lamiera di copertura in modo che la vite flangiata sia accessibile.
- Spingete la lamiera di copertura (43) verso l'alto fino a che la vite (44) può essere avvitata nuovamente di ca. 5 giri. La vite della flangia (31) è ora accessibile per la sostituzione della lama.
- Con una mano premete il bloccaggio dell'albero della troncatrice (5) e con l'altra mano mettete la chiave a brugola da 6 mm (41) sulla vite della flangia (31). Dopo al massimo un giro il bloccaggio dell'albero della troncatrice (5) scatta in posizione.
- Ora con un po' più di forza allentate la vite della flangia (31) in senso orario.
- Svitare completamente la vite flangiata (31) e togliete la flangia esterna (32).
- Staccate la lama (7) dalla flangia interna e sfilatela verso il basso.
- Pulite accuratamente la vite flangiata (31), la flangia esterna (32) e la flangia interna.
- Montate la nuova lama (7) nell'ordine inverso e serratela.
- **Attenzione!** Le superfici oblique di taglio dei denti, cioè il senso di rotazione della lama (7), devono essere rivolte nel senso della freccia sull'involucro.
- Infine la vite (44) e anche la lamiera di copertura (43) devono essere avvitate di nuovo nella posizione inferiore.
- **Avvertimento!** Prima di reinserire la spina nella presa, è necessario verificare la funzionalità dei dispositivi di protezione.
- **Avvertimento!** Dopo ogni sostituzione della lama controllate che il coprilama (6) e si apra e richiuda secondo i requisiti. Controllate inoltre se la lama (7) scorre liberamente all'interno del coprilama (6).

- **Avvertimento!** Dopo ogni sostituzione della lama controllate che questa, sia in posizione verticale che inclinata a 45°, si muova liberamente nell'insert (12).
- **Avvertimento!** Un insert (12) usurato o danneggiato deve essere sostituito immediatamente. A tale scopo aprite le viti con intaglio a croce nell'insert (12) e togliete quest'ultimo dal piano di lavoro fisso (18). Montate il nuovo insert (12) nell'ordine inverso.
- **Avvertimento!** La sostituzione e l'orientamento della lama (7) devono essere eseguiti a regola d'arte.

### 6.8 Trasporto (Fig. 1-3)

- Per fissare il piano girevole (17) serrate la vite di fissaggio (14).
- Azionate la leva di sbloccaggio (3), premete verso il basso la testa dell'apparecchio (4) e fermatela con il perno di sicurezza (25). La troncatrice è ora bloccata nella posizione inferiore.
- Fissate la funzione di trazione della troncatrice con la vite di fissaggio per la guida di trazione (24) nella posizione posteriore.
- Trasportate l'apparecchio tenendolo per il piano di lavoro fisso (18).
- Per montare di nuovo l'apparecchio procedete come al punto 5.2, 5.3.

### 6.9 Esercizio laser (Fig. 1, 17)

**Accensione:** portate l'interruttore ON/OFF del laser (37) in posizione „I“ per accendere il laser (35). Sul pezzo da lavorare viene proiettata una linea laser che indica la linea di taglio esatta.

**Spegnimento:** portate l'interruttore ON/OFF del laser (37) in posizione „0“.

## 7. Sostituzione del cavo di alimentazione

### Pericolo!

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.



## 8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

### 8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

### 8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista. Attenzione! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

### 8.3 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

### 8.4 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)



**Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di**  
**kwb** ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)  
[welcome@kwb.eu](mailto:welcome@kwb.eu)

## 9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## 10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.